

AMENDMENT NR 1 OF FINANCING AGREEMENT

(on the Branch Office establishment and operation))

**under the Hungary - Slovakia - Romania - Ukraine European Neighbourhood
Instrument Cross-border Cooperation Programme 2014-2020**

which was concluded by and between

Széchenyi Programme Office Consulting and Service Nonprofit Limited Liability Company (hereinafter referred to as SZPO) (H-1053 Budapest, Szép str. 2. 4. floor) hosting the Joint Technical Secretariat of the Hungary - Slovakia - Romania - Ukraine ENI CBC Programme (hereinafter referred to as "JTS") represented by Áron László Szakács, managing director and head of JTS, HU-SK-RO-UA JTS

on the one hand, and

Prešov Self Governing Region hosting the Branch Office (registered office: Námestie mieru 2, 08001, Prešov) represented by PaedDr. Milan Majersky, PhD President (hereinafter referred to as „the organisation hosting the Branch Office”) on the other hand (SZPO and the organisation hosting the Branch Office hereinafter jointly referred to as: “Parties”)

have agreed in line with the respective national legislations as follows:

RECITALS

WHEREAS, a financing agreement ***on financing costs and expenses of the person designated to perform the tasks of the Branch Office*** (hereinafter referred to as “Financing Agreement”) concluded between SZPO and the organisation hosting the Branch Office.

WHEREAS, Parties hereby confirm that by 1st November, 2021, SZPO - in accordance with the provisions of Article 3 of the Financing Agreement - transferred the following amount to the Branch Office: **37 050,80 EUR**.

NOW, THEREFORE, Parties hereby agree to amend the Financing Agreement by mutual consent as follows.

AMENDMENT OF THE FINANCING AGREEMENT

1. Parties hereby agree by mutual consent that *section 3.2 of Article 3* (Financial Provisions) of the Financing Agreement shall be amended as follows (***the amendments underlined***)

The institution hosting the JTS undertakes to ***and indicated in bold italics***: period in accordance with the Technical Assistance Data Sheet (annex I) approved by the Joint Monitoring Committee on ***18.12.2020***. The organisation hosting the Branch Office is entitled to receive maximum 80 % of pre-financing.

AGREEMENT OF THE PARTIES

2. Parties hereby confirm that SZPO overpaid the pre-financing amount of

Széchenyi Programiroda Nonprofit Kft.
1053 Budapest, Szép u. 2. IV. em.
info@szpi.hu www.szpi.hu

**SZÉCHENYI
PROGRAMIRODA**

3596, 80 EUR to the organisation hosting the Branch Office for the years 2018, 2019 and 2020. Therefore, based on section 3.6. of the Financing Agreement in respect of the year of 2022, Parties hereby agree that the overpaid amount above shall be set off against the amount SZPO is obligated to transfer pursuant to section 3.5.2 of Article 3 of the Financing Agreement. Accordingly, Parties hereby agree that SZPO shall transfer the amount of **5603, 20 EUR** as 80% pre-financing not later than 15th January, 2022.

3. With respect to section 2 above, Parties confirm that the amount of the remaining 20% - pursuant to section 3.9 of Article 3 of the Financial Agreement - can be maximum 2300 EUR each for the years of 2021 and 2022 based on the amount reported by the Branch office and accepted by the Auditors and shall be transferred to the organisation hosting the Branch Office as set out by the provisions section 3.9 of Article 3 of the Financial Agreement.

FINAL PROVISIONS

4. Parties hereby confirm that after fulfilling the tasks mentioned above they do not have any financial claim or other demand towards each other.
5. This present amendment shall enter into force on the date it is signed by the last party.
6. The provisions of the Financing Agreement not affected by the present amendment shall remain in force with unamended content.

Done in five originals in English, two originals to be handed to the organisation hosting the Branch Office and three originals to SZPO.

Place and date: , Prešov 22nd November 2021

Budapest, 30th November 2021

v.r.

**PaedDr. Milan Majersky, PhD
President**

Prešov Self-Governing Region

v.r.

**Áron Szakács
managing director and head of JTS,
HU-SK-RO-UA JTS**

**Széchenyi Programme Office Nonprofit
LLC**

Tento dodatok bol zverejnený dňa: 4.1.2022

Tento dodatok nadobudol účinnosť dňa: 5.1.2022

Dodatok č. 1 DOHODY O FINANCOVANÍ -neoficiálny preklad-

(zriadenia a prevádzky regionálneho zastúpenia v rámci programu cezhraničnej spolupráce Maďarsko – Slovensko – Rumunsko – Ukrajina nástroja európskeho susedstva 2014-2020)

Ktorá bola uzavretá medzi

Széchenyi Programme Office Consulting and Service Nonprofit Limited Liability Company (odteraz SZPO) (H-1053 Budapest, Szép str. 2. 4. floor) hosťujúc Spoločný technický sekretariát cezhraničného programu ENI Hungary - Slovakia - Romania - Ukraine ENI CBC Programme (odteraz "JTS") reprezentovaný Áronom László Szakácsom, riaditeľom JST ENI HUSKROUA

Na jednej strane, a

Prešovským samosprávnym krajom, hosťujúcim Branch office (registrované miesto: Námestie mieru 2, 08001, Prešov) reprezentovaný PaedDr. Milan Majersky, PhD predseda (odteraz „organizácia hosťujúca Branch Office“) na strane druhej (SZPO and organizácia hosťujúca Branch Office odteraz spoločne nazývané: "**Strany**")

sa dohodli v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi nasledovne:

Odôvodnenia

KEĎŽE dohoda o financovaní nákladov a výdavkov osoby určenej na plnenie úloh branch office (ďalej len „zmluva o financovaní“) je uzatvorená medzi SZPO a organizáciou, v ktorej sídli branch office.

KEĎŽE Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že do 1. novembra 2021 SZPO - v súlade s ustanoveniami článku 3 Zmluvy o financovaní - previedol branch office nasledujúcu sumu:

37 050,80 EUR.

TERAZ TEDA Zmluvné strany týmto súhlasia so zmenou a doplnením Zmluvy o financovaní po vzájomnej dohode nasledovne.

DODATOK ZMLUVY O FINANCOVANÍ

1. Zmluvné strany sa týmto po vzájomnej dohode dohodli, že časť 3.2 článku 3 (Finančné ustanovenia) Zmluvy o financovaní sa zmení a doplní takto (**doplnky sú podčiarknuté a označené hrubou kurzívou**):

Hostiteľská inštitúcia STS sa zaväzuje financovať maximálne **51 750 EUR** za celú dobu v súlade s Technical Assistance Data Sheet (príloha I) schválenom na Spoločnom monitorovacom výbore **18.12.2020**. Organizácia hosťujúca Branch Office má nárok na maximálne 80 % predfinancovania.

DOHODA STRÁN

2. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že SZPO preplatil organizácii, ktorá je hostiteľom Branch Office, predfinancovanie vo výške 80% plánovaných výdavkov o **3596,80 EUR** viac za roky 2018, 2019 a 2020. Preto na základe bodu 3.6. Zmluvy o financovaní na rok 2022 sa zmluvné strany dohodli, že o sumu vyššie uvedeného preplatku bude znížené predfinancovanie na rok 2022, ktoré je SZPO povinný previesť podľa bodu 3.5.2 článku 3 Zmluvy o financovaní.

Zmluvné strany sa preto dohodli, že SZPO prevedie sumu **5603,20 EUR** ako 80% predfinancovanie najneskôr do 15. januára 2022.

3. S ohľadom na odsek 2 vyššie, Zmluvné strany potvrdzujú, že suma zostávajúcich 20 % - podľa bodu 3.9 článku 3 Finančnej dohody - môže byť maximálne 2 300 EUR pre každý rok 2021 a 2022 na základe nahlásenej sumy pobočkou a akceptované audítormi a budú prevedené na organizáciu, v ktorej sídli pobočka, ako je uvedené v ustanoveniach oddielu 3.9 článku 3 Finančnej zmluvy.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

4. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že po splnení vyššie uvedených úloh nemajú voči sebe žiadne finančné nároky ani iné nároky.
5. Tento dodatok nadobudne platnosť v deň jeho podpísania poslednou stranou.
6. 6. Ustanovenia Zmluvy o financovaní, ktoré nie sú dotknuté týmto dodatkom, zostávajú v platnosti s nezmeneným obsahom.

Vyhotovené v piatich origináloch v anglickom jazyku, dva originály odovzdať organizácii, v ktorej sídli Branch office, a tri originály SZPO.

Miesto a dátum: , Prešov 22. novembra 2021

Budapest, 30. novembra 2021

PaedDr. Milan Majersky, PhD
President
Prešov Self-Governing Region

Áron Szakács
managing director and head of JTS,
HU-SK-RO-UA JTS

Széchenyi Programme Office Nonprofit
LLC